

FEIDWOOD

MACHINES

MANUAL DE USO

F305TOP



Sierra ingletadora combinada con mesa superior



ATENCIÓN :No utilice la herramienta sin leer el manual de instrucciones

INDICE

1. Características técnicas:	3
2. Instrucciones de seguridad :	4
3. Condiciones de uso	6
4. Preparación antes de su uso	6
5. Regulaciones.....	6
6. Accesorios	10
7. Cambio de lámina.....	10
8. Retirada de virutas.....	11
9. Almacenamiento en tiempo de no uso	11
10. Declaración de conformidad	12

1 – Características técnicas :

Características técnicas		
	Valores	
Alimentación	230V ~ 50Hz	
Potencia	1800 W	
Velocidad en vacío	3600 tr/min	
Diámetro de la lámina	305 mm	
Calibre	30 mm	
Número de dientes	40 dents	
Visor láser	3 V DC 1 mw	
Cable de alimentación	3,3m	
Nivel de presión acústica	dB(A)	
Nivel de potencia acústica	dB(A)	
Dimensiones del embalaje	1005x655x460 (Dimensiones exteriores)	
Peso neto	29,1 Kg	
Capacidades máx. de corte		
En modo sierra de mesa:	Altura máx de corte	60mm
En modo ingletadora :		
Ángulo de rotación de la mesa de trabajo	Inclinación de la cabeza	Altura xanchura
0°	0°	90x305
0°	45°	60x305
45° (Izquierda)	0°	90x215
45° (Derecha)	0°	90x215
45° (Izquierda)	45°	60x215
45° (Derecha)	45°	60x215



Atención !!! Rayo laser !!!

No fije los ojos en el haz del láser!

No apunte con el láser a otras personas cuando esté encendido !

Producto láser de clase I



El símbolo de **doble aislamiento** quiere decir que la herramienta no tiene dispositivo de toma a tierra. Por ello, no es necesario conectarlo a una toma de corriente con toma de tierra.



Lleve protectores auditivos y gafas de seguridad



Los equipamientos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva.

En aplicación de la directiva DEEE relativa al medio ambiente, está prohibido eliminar aparatos eléctricos o electrónicos usados en la naturaleza o en basurero público. Se ruega llevarlos a un depósito previsto a tal efecto para el reciclado

ATENCIÓN : El fabricante se reserva el derecho de cambiar las características técnicas sin previo aviso

2 - Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN ! Para reducir los riesgos de incendio, de descarga eléctrica y de heridas a las personas durante el uso de las herramientas eléctricas, se recomienda respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, que incluyen la precaución siguiente:

Leer todas las instrucciones contenidas en este manual antes de intentar poner en funcionamiento la sierra.

Conservar el presente manual y releerlo cada vez que sea necesario.

1. Mantener el lugar de trabajo limpio :

Los lugares de trabajo y los bancos de trabajo con obstáculos son fuente de heridas.

2. Vigilar el entorno del lugar de trabajo:

No exponer las herramientas a la lluvia. No usar las herramientas en entornos húmedos. Mantener la zona de trabajo bien iluminada. No usar las herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables

3. Protección contra descargas eléctricas :

Evitar el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra (por ejemplo tubos, radiadores, mesas de cocción, refrigeradores)

4. Mantener a los niños y a otras personas alejadas:

No dejar a los espectadores tocar la herramienta o su cable de alimentación o el alargador. Se recomienda mantener a los espectadores alejados de la zona de trabajo.

5. Recoger las herramientas en estado de reposo :

Mientras que no sean usadas, se recomienda recoger las herramientas en lugares secos, y colocarlas lejos del alcance de los niños, bien en alto, bien bajo llave.

6. No forzar la herramienta :

La herramienta trabajará mejor y será más segura a la velocidad para la que ha sido prevista.

7. Use la herramienta apropiada :

No forzar las herramientas o accesorios ligeros efectuando trabajos normalmente realizados con herramientas más pesadas. No usar herramientas para trabajos no previstos ; por ejemplo, no utilice sierras circulares para cortar troncos.

8. Vestirse correctamente :

No lleve ropas amplias ni joyas, pueden ser enganchadas por las partes en movimiento. Son recomendables guantes de caucho y zapatos anti-deslizantes para trabajos exteriores. Lleve un gorro de protección para sujetar el cabello largo.

9. Usar equipamiento de protección individual que tenga la marca 

Durante la utilización de la máquina, el uso de equipamientos de protección individual es obligatorio : guantes, cascos de protección auditiva, gafas de protección ocular, máscara de protección respiratoria, calzado de seguridad...

10. Conectar el equipamiento de e evacuación de polvo :

Si están previstos dispositivos para la conexión de equipamientos de recogida y evacuación de polvo, asegurarse de que éstos están conectados y son utilizados correctamente.

11. No dañar el cable de alimentación :

No tirar nunca del cable para desconectar la toma de corriente. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, de partes grasas y de aristas cortantes.

12. No abusar de sus fuerzas:

Mantener siempre una posición estable y un buen equilibrio.

13. Conservar las herramientas con cuidado :

Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias para un mejor y más seguro trabajo. Seguir las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Verificar periódicamente el cable de alimentación y, si está dañado, hacerlo cambiar por un reparador oficial. Verificar periódicamente los alargadores del cable de alimentación y cambiarlos si están dañados. Mantener las empuñaduras secas, limpias y exentas de grasa y aceite.

14. Desconectar las herramientas :

Cuando no se utilizan, antes de un mantenimiento y para cambiar accesorios tales como láminas, brocas y cuchillas.

15. Retirar las llaves de regulación :

Coger el hábito de verificar que las llaves de regulación sean retiradas de la herramienta antes de ponerla en marcha.

16. Evitar la puesta en marcha repentina :

Asegurarse que el interruptor está en posición de parada antes de enchufar la toma de corriente.

17. Utilizar alargadores de exterior :

Mientras que la herramienta sea usada en el exterior, utilizar sólo alargadores concebidos y previstos para una utilización exterior.

18. Estar atento :

Vigilar lo que se está haciendo. Utilizar el sentido común. No trabajar con la herramienta cuando se esté cansado.

19. Verificar las piezas dañadas :

Antes de reutilizar la herramienta, es recomendable verificarla cuidadosamente para determinar si puede funcionar correctamente y cumplir su función. Verificar el alineamiento de las piezas en movimiento, la fijación de las piezas en movimiento, la ruptura de piezas, el montaje y todas las demás condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Salvo indicación contraria en las instrucciones, se recomienda hacer reparar correctamente o sustituir por un servicio oficial, cualquier protector o cualquier otra pieza dañada. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados por un servicio oficial. No use la herramienta si el interruptor no regula ya ni la puesta en marcha ni la parada.

20. Advertencia:

El uso de cualquier accesorio, distinto a los recomendados en las instrucciones, puede suponer un riesgo de heridas para las personas.

21. Hacer reparar la herramienta por personal cualificado:

La presente herramienta eléctrica es conforme a las reglas de seguridad correspondientes. Es conveniente que las reparaciones sean efectuadas únicamente por personal cualificado, utilizando piezas originales; de otro modo, puede resultar un daño considerable para el usuario.

22. No descuide el mantenimiento de la herramienta :

Es el único medio para garantizar su eficacia. Observar las indicaciones relativas al engrase de la herramienta y cambie regularmente las piezas usadas.

Recomendaciones de seguridad para ingletadores con mesa superior

- No usar láminas dañadas o deformadas.
- No usar láminas de sierra de acero rápido.
- No usar la sierra sin los protectores puestos.
- Cambiar la inserción de mesa en cuando esté usada.

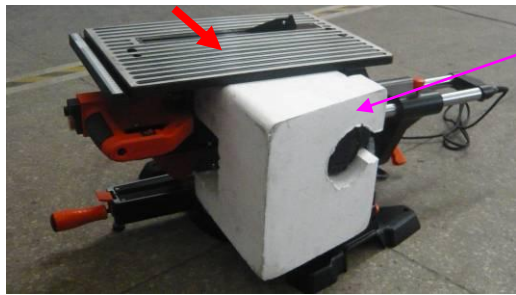
- No usar la sierra para cortar otra cosa que no sea aluminio, madera o materiales análogos.
- Usar sólo láminas de sierra recomendadas por el fabricante.
- Durante el serrado, conectar la sierra a un dispositivo colector de polvo.
- Escoger las láminas en función del material a cortar.
- Estar atento mientras se corta
- No serrar piezas de grandes dimensiones.
- Asegurarse de que los protectores móviles funcionan libremente sin bloqueo.
- No bloquear el protector móvil en posición de abertura.
- Asegurarse de que todos los mecanismos de retirada del sistema de protección funcionan correctamente.



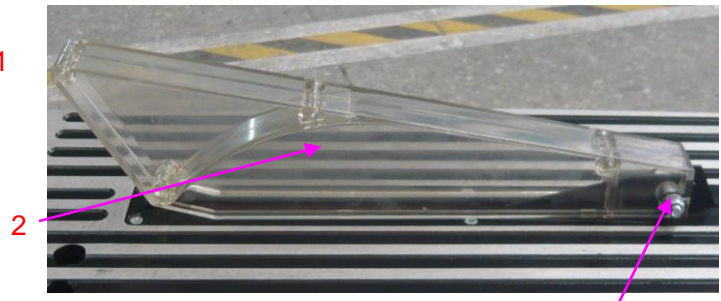
3 - Condiciones de uso

- La sierra debe estar colocada en un lugar cubierto y seco. La temperatura ambiente debe estar comprendida entre + 15°C y + 30°C. La humedad debe ser inferior al 60 %.
- La sierra debe estar fijada sobre una superficie de trabajo estable y robusta mediante los agujeros de fijación previstos para tal efecto sobre la base.
- Deben ser utilizadas láminas apropiadas según el material a cortar.
Esté atento durante el corte de materiales duros. Avance lentamente la pieza a cortar, no fuerce la piza contra la lámina.

4 – Preparación antes de su uso



①



②

Tuerca

- Sacar la máquina de la caja, retirar la cuña de poliestireno 1 en el sentido indicado por la flecha (Verificar el estado de la máquina, en caso de deterioro, se prohíbe usarla) (Fig.①)
- Montar el protector de lámina superior 2 . (La tuerca debe ser apretada hasta el punto en que el protector de lámina superior pueda bajar libremente y con el menor juego posible en la articulación (Fig.②)



5 - Regulaciones

ATENCIÓN !

Desenchufe la máquina antes de cualquier intervención.

1º Modo ingletadora

a) La cabeza de la máquina en posición no inclinada (0°)



3



4



5



6

⑤

⑥



8

7



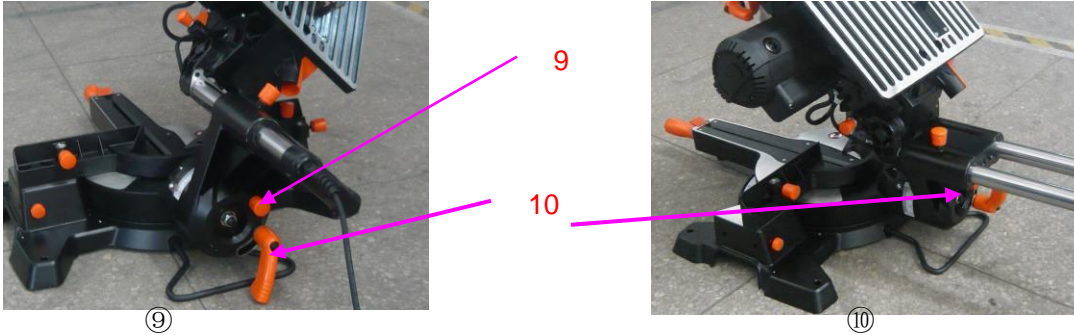
⑦

⑧

- (1) Aflojar el tornillo de bloqueo de deslizamiento 3 girándolo en el sentido inverso a las agujas del reloj; (Fig. ③)
- (2) Tirar de la clavija 4 según el sentido indicado por la flecha ; (Fig. ④)
- (3) Aflojar la empuñadura 5 en el sentido inverso a las agujas del reloj; (Fig. ⑤)
- (4) Apoyar sobre la palanca de desbloqueo 6, girar la cabeza de la máquina hasta el ángulo deseado, a continuación apretar la empuñadura 5; (Fig. ⑥)
- (5) Asegurarse de que el tornillo de cierre de la válvula de ascensión/descenso 14 está bien apretado y que el puntero apunta a la posición 0 ; (Fig. (17))

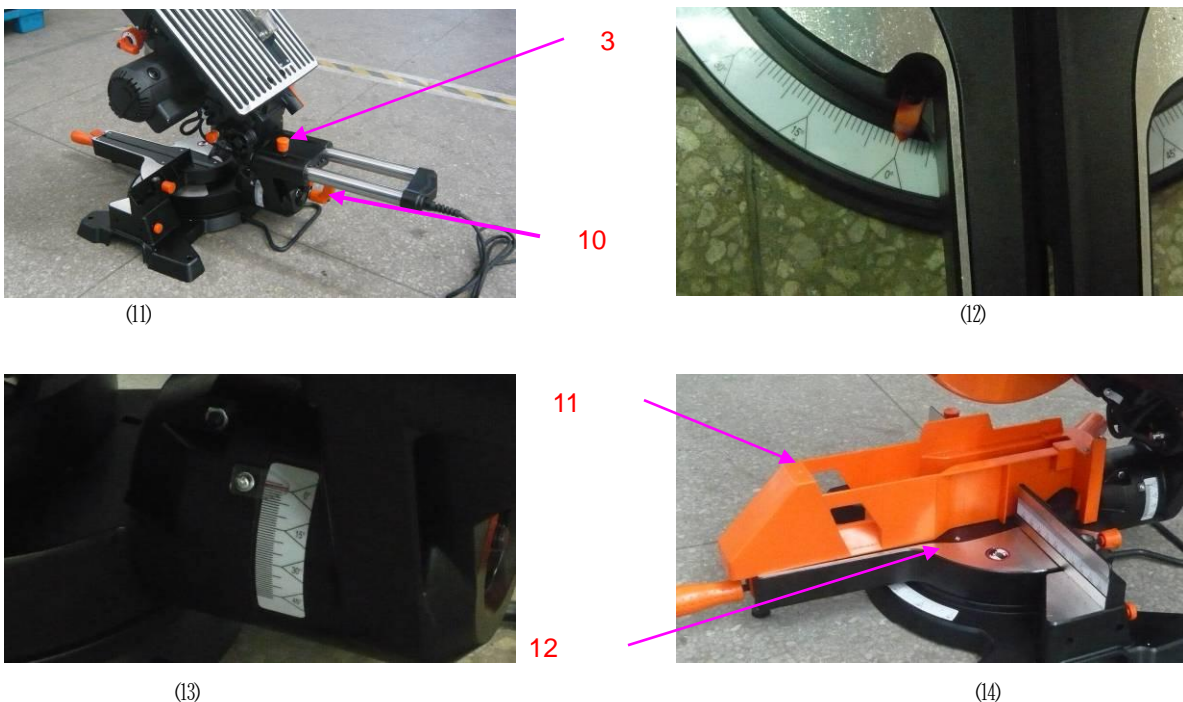
- (6) Asegurarse de que el tornillo de cierre de la cabeza de la máquina 10 está correctamente sujeto ; Fig.(10)
- (7) Conectar la máquina a una alimentación eléctrica que tenga tensión nominal;
- (8) Activar el interruptor principal 7, hacer girar la sierra en vacío para verificar si funciona sin ninguna anomalía ; (Fig.(7))
- (9) Hundir el botón de autobloqueo 8, después bajar la cabeza de la sierra, la máquina está ya preparada para el corte de inglete. (Fig.(8))

B) La cabeza de la máquina en posición inclinada (45°)



- (10) Aflojar el tornillo de cierre de la cabeza de máquina 10 en el sentido inverso a las agujas del reloj, tirar de la parte trasera de la moleta de la clavija de posicionamiento 9, girar a la izquierda la cabeza de la máquina hasta 45°,apretar el tornillo de cierre de la cabeza de la máquina 10, y respetar las operaciones mencionadas anteriormente (7) , (8) et (9) ; (Fig.(9))
- (11) Para volver a la posición no inclinada, aflojar el tornillo de cierre de la cabeza de la máquina 10 en el sentido inverso a las agujas del reloj, colocar la cabeza de la máquina a 0°, después apretar el tornillo de cierre de la cabeza de la máquina 10. (Fig.(10))

2/º Modo sierra de mesa :





(15)



(16)

4

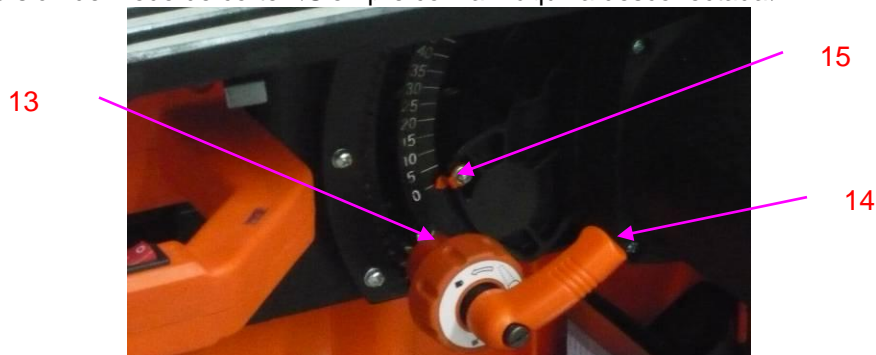
13

15

14

- (1) Empujar la cabeza de la máquina hacia atrás hasta el tope, apretar la moleta de bloqueo de deslizamiento 3; (Fig. (11))
- (2) Efectuar la operación 4 para el modo sierra ingletadora desplazando la cabeza de la máquina a la posición 0°; (Fig. (12))
- (3) Mientras que la cabeza de la máquina está en posición 0°, apretar el tornillo de cierre de la cabeza de la máquina; (Fig. (13) Fig. (11))
- (4) Poner sobre la mesa de trabajo 12 el protector de lámina inferior 11, insertar los dos espolones en la ranura de la mesa de trabajo para colocarlo bien.; (Fig. (14))
- (5) Bajar la cabeza de la máquina, empujar a fondo, según el sentido indicado por la flecha, la clavija 4 para bloquear la máquina, sino la máquina podría abrirse y podría herir al usuario ; (Fig. (15))
- (6) Aflojar el tornillo de cierre de la válvula ascensión/descenso 14 , girar en el sentido inverso a las agujas del reloj la clavija de de regulación ascension/descenso 13 a la altura deseada en referencia a la escala graduada, después apretar a fondo el tornillo de cierre de la válvula de ascensión/descenso 14. Enchufar la máquina y activar el interruptor principal, la máquina está ya preparada para el corte sobre la mesa. (Fig. (15) 、 (7))

3/° Conversión de modo de corte (Siempre con la máquina desconectada)



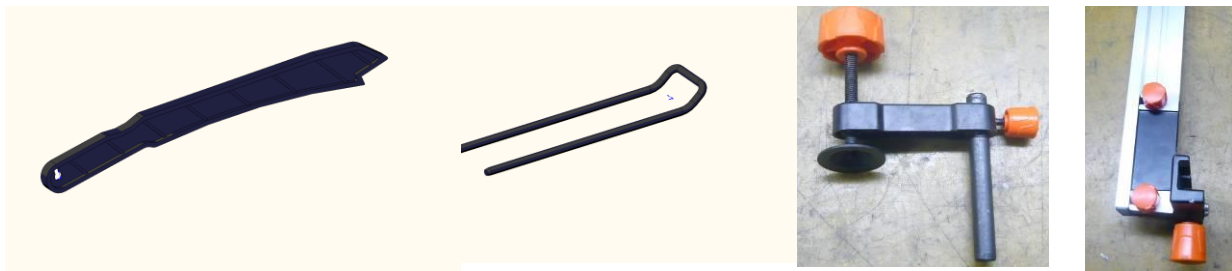
(17)

- (1) Cambio de modo de corte de mesa al corte a inglete: Aflojar el tornillo de cierre de la válvula ascensión/descenso 14, girar en el sentido inverso a las agujas de un reloj la clavija de regulación ascensión/descenso 13 a la position 0° con la ayuda de la escala graduada

- , Después apretar a fondo el tornillo de cierre de la válvula ascensión/descenso 14 ; (Fig. (17))
- (2) Repetir las operaciones (1) y (2) el modo de corte a inglete, quitar el protector de lámina inferior, la máquina ya está en modo de corte a inglete;
- (3) Cambio de modo de corte a inglete la de modo de corte de mesa: Repetir las operaciones (1) a (6) para el modo de corte de mesa.

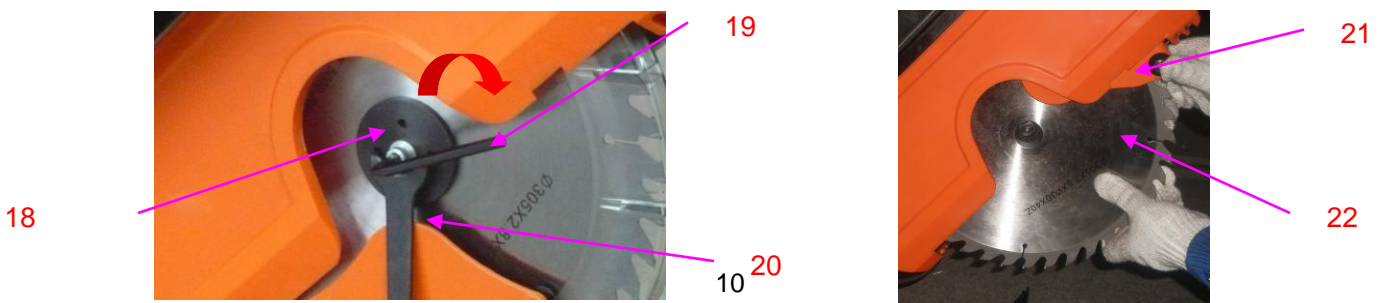


En modo do corte de mesa, suelte el tirador según el sentido indicado por la flecha 17 bajo la mesa superior de la sierra. En modo de corte a inglete, el tirador debe estar insertado.(Fig. (18))



①Tirador ②Extensión ③Prensa de sierra ④Guía paralela para corte de mesa

7. Cambio de lámina (Siempre con la máquina desconectada)



(19)

(20)

Utilizar sólo láminas cortantes que no estén dañadas. Las láminas con fisuras o torcidas deben ser cambiadas inmediatamente.

Emplear sólo láminas apropiadas.

- (1) Con el fin de evitar peligro de heridas en las manos del usuario por los dientes de la lámina, es necesario llevar guantes de protección, colocar la llave de espolón en los agujeros de la pestaña exterior 18 y aflojar, en el sentido de las agujas de un reloj, el tornillo de fijación de la lámina con la ayuda de una llave de seis lados huecos 19; (Fig. (19))
- (2) Hundir el botón de bloqueo 8, abrir el protector 21, y desmontar la lámina 22; (Fig. (20) 、 Fig.⑧)
- (3) Para montar otra lámina 22, hay que usar el mismo método y apretar el tornillo de fijación de la lámina en el sentido inverso de las agujas de un reloj.

8. Retirada de trozos de madera (Siempre con la máquina desconectada)

- (1) En modo de corte a inglete, hay que quitar regularmente los trozos de madera a fin de garantizar el buen funcionamiento de la máquina;
- (2) En modo de corte de mesa, no hay que cortar madera mojada. Durante un corte prolongado o de un uso sin reposo, cuando el corte se vuelve lento y difícil, o debe pasarse al corte a modo de inglete, quitar antes las virutas para comenzar de nuevo a cortar.

9. Almacenamiento de la máquina durante periodos de no uso

En caso de no utilización, la máquina debe estar regulada en modo de corte de mesa (Fig.(15)) .

Hay que conservar intacto el protector de lámina inferior 11, la degradación o la pérdida de esta pieza entrañará la imposibilidad de usar la máquina o el peligro de herir al usuario.

Declaración  de conformidad

**Feider / Feidwood
32, Rue Aristide Berges – Zone industrielle - 31 270 CUGNAUX - FRANCE
Tél. : 05 34 508 508 - Fax : 05 34 508 509
Web : www.feider.fr - E-mail : feider@wanadoo.fr**

F305TOP

Declara que la máquina designada aquí abajo :

Sierra Ingletadora combinada con mesa superior

Es conforme a las disposiciones de la directiva « máquina » 2006/42/EC y a los reglamentos nacionales que la transponen;

Es igualmente conforme a las disposiciones de las directivas europeas siguientes :

**A la Directiva Baja Tensión 2006/95/CEE
A la Directiva CEM 2004/108/CEE
Y sus transposiciones nacionales.**

Es igualmente conforme a las normas europeas, a las normas nacionales y a las disposiciones técnicas siguientes :

**EN61029-1:2009
EN61029-2-11:2003
EN55014-1: 2006
EN55014-2/A1: 2001
EN61000-3-2: 2006
EN61000-3-3/A2: 2005**

Año de fabricación 2010 – Fabricado en R.P. de China

FEIDER
OUTILLAGE ELECTRO-STATIONNAIRE
32, rue Aristide Berges
Zone Industrielle
31270 CUGNAUX - FRANCE
Tél.+33(0)5 34 508 508 - Fax +33(0)5 34 508 509
www.feider.fr - info@feider.fr
RCS Toulouse 20092545 - Siret 444 574 057 00014

Philippe Marie – Président